綜合新聞

三藩市華埠迎匿臣 瑞獅鼓樂萬人空巷

（三藩市訊）共和黨總統候選人匿臣昨偕其夫人，女兒及未來快婿大衛愛善考華，彼等一行來本市，警察估計有三十二萬五千人出來歡迎，以瞻其豐采，較芝加哥五萬人之熱烈，太遠多讓，於上午十一時二十七分由芝加哥乘專機，飛抵國際機場，省長雷根夫婦及副省長芬治親到機場迎接，另有手持標語，約七百名支持者，到場歡迎，機場一片熱鬧，在機場歡迎完後，即乘車至金融區及華埠。

匿臣到達華埠時，由黃耀楨武館之瑞獅及聖瑪利鼓樂隊領導，迎入華埠，街旁人羣擠迫，記者及保安人員，亦難通過。匿臣到達講台後，由伍衛信牙醫作司儀，並由李松光博士致歡迎詞，李氏稱讚匿臣為他代最偉大政治家之一，能雄評時勢，必能選為下屆總統，將可為人羣造福。

匿臣致詞，今日其在華埠之行，為其競選之吉祥開始，俗語謂失敗為成功之母，此即為成功之開始，曾得華人助力，表示謝意，如其能選下屆總統，其將以太平洋區之問題為最主要工作，並以三藩市為橋樑，最後其指出，在當選為下屆總統後，將趕回三藩市華埠，食中國餐，聽樂報以熱烈掌聲及喝彩，匿臣致詞完後，由譚祖田牧師翻譯為華語。

在華埠訪問完畢後，即乘車返回聖法蘭斯酒店，昨夜再飛往山地卡歐大學訪問，並在足球場上發表演講，對越南問題，擬謂將作出新外交政策，目的使其獲至永久和平。

雲埠達權支社啟事

洪啓者：本社定期於十月廿十日，舉行成立第五十週年金禧紀念大典，昨經議決對於創辦本社先進，特敬贈紀念品以資紀賢彰功在案，惟創辦之叔父，因年事已久，或要旋祖國，或遷居別埠，通訊地址或有變更，故特公佈，敬希各位創辦前輩，將現日地址詳為報告，并請報明准期前來本社慶祝及領受紀念象品。如因年高舟車不便，則請來函述明，以便將紀念禮品由郵奉上，并希在十月十日以前來函本社報告，以利進行，曷勝翹企，切切此佈。

雲高華埠達權支社公啓

中華民國五十吉年九月十日

越戰美軍傷亡超廿萬

（西貢電）美軍駐越南總部宣佈稱：越戰開始迄今，美軍傷亡及失踪人數已達廿萬。

由壹九陸壹年一月算起，美軍死亡人數計式萬七千伍百餘名，傷拾七萬式百人左右，失踪者逾壹仟陸百玖十七名，總計數目為式十萬零伍百壹拾伍人。

美軍在越戰中傷亡失踪人數已超過韓戰及法國中南半島戰役傷亡。

卡点兩埠華僑樂社聯合演劇分別慶祝

（續昨）由于該劇描述世事巧合奇遇，人生辛酸歡樂之多采多姿，單在卡城藝術中心戲院表演，觀衆超出該社之預算，造成空前爆場之局面，是日下午壹時，大會由該社名譽會長謝國惠主持，主席黃良石致詞，文宣組李超答謝，隨即鑼鼓喧天，劇目開始，氣勢雄偉，令觀衆為之精神壹振，每場均獲如雷掌聲，於中場期間，由卡城華僑音樂社長伍倫頒餽錦旗十面，其中包括美國雙且白艷紅，姚玉蘭，藉敬謝各界培養之賢勞，所有會情形，卡城西報，壹連兩天，皆予極大讚揚粵劇富民族特色，表現中國僑民之智慧與藝術，查該劇深受中外觀衆熱烈懽迎，尤以尾場雙且表演傑作，互爭兒子，連衣裙扯脫，緊張激烈，令觀衆看到激激骨肉親情切身表現之感，為近年此間演劇開闢壹條出色之戲路，其后於八月十壹日，又由点城華僑音樂社社長潘樹深領導，假座點間頓烏克蘭大廈公演該劇，下午壹時開幕，六百觀衆早已滿座，仍站立壹片人潮，大會司儀許傑儒，敦請點城中華會館主席馬華軒主持開幕典禮，并致詞表示，希望大家公餘之暇，保持對娛樂之興趣，適度從事與發展各種文娛活動，以促進身心健康，擴當日益繁重之工作，又謂，音樂無分區域，人與人應相親相愛，合作互助，更屬壹定之道理，馬君聲音響喨，不僅吸引全世場觀衆之情緒，更將全體演員為此感動，詞華，熱烈之掌聲，樂起劇藝之彩餘，演員均會力，音樂尤優美，直至下午伍時許，各僑胞個別離場，帶走場內之蓬勃歡快之氣氛而去，誠盛會也。（完）

徵聘女侍

温哥華華埠新張南京飯店徵聘女侍請問當經理面洽 片打東街式四五號

香港樂聲錄音唱帶公司
LUCK SOUND
639 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：式五四，三九一三

買循環式之汽車身曆聲唱機唱帶？平！
又長又平。九十分鐘買得多？更加平！

達雲戲院
聲光社 AVON THEATRE
九月十三日（星期五）
(一)「牡丹花發狀元紅」 任劍輝 鄧碧雲
(二)「猛鬼橋」 新馬仔 吳君麗
九月十日（星期五）
(一)「天姬送子」 羅劍郎 羅艷卿
(二)「趙飛燕」 姜中平 鄭碧影
券價：成年人壹元式毛五 中童五毛 小童式毛五
如將此告白剪出持之入場只收七毛半

宜僱西厨 打雜 各壹名
工金從優，如意者請面議。
409 Granville St, Sir Walter Raleigh

單身大房出租
私家浴室水厠俱備。電 321-9396 黃太

華埠有樓壹層出租
兩大廳房，如意者請電話 255-2041 洽商

民治黨達權社 體育會通告
為通告事：本支部與達權社體育會定於九月十式日（星期四）下午八時半在洪門大厦禮堂召開會議，有要事面待磋商。同時并設茶會歡送本支部主委趙榮義君回香港，統請本黨社三級職員及全體男女黨員社員依時蒞會，共策進行，是所至盼，此佈。
洪門民治黨駐加雲支部達權社體育會 仝啓
中華民國五十吉年九月九日

雲高華埠 華新書局
Wah Sun Book Shop, 78½E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

故宮春秋畫冊精庄 國父孫中山先生畫傳 月插彩色圖廿幅六元 滾英對照 壹元五

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
踏踏的小湖 戚鄉著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

一劍蕩江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡客 叁元壹毫五
曠騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔燈廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊平松彥 叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲 叁元八
血洗毒龍潭十二冊鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 壁色犬馬九毫何行
艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依邊

達雲戲院
華民電映社
150 E. HASTINGS ST.,
九月十四號（星期六）十二點半至十點半
局部七彩 全部歌唱 王寶釧 鄧碧雲反串飾薛平貴 吳君麗飾王寶釧
是九一八暴日實事 抗敵風雲 白茵 陳綺華 李清 江漢 呂錫貴 周聰
九月十五號（禮拜日）十二点半至十点半
全部古裝粵語歌唱 蘇小小 白茵 陳綺華 呂錫貴 周聰 張汎游 李鵬飛
南北老倌 免死金牌 莊雪娟 石玲鳳 馮寶寶 林鳳 梁醒波
華民社郵電地址
同舟共濟 花信 貞興
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

實業燕梳有限公司
伍澤濤 森澤 專業英文秘書 專業房地產
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-388' 鍾天賜 876-4575 鄭貴福 HE. 4-2219
本號每日新有樓屋柏文樓字出賣 電話號碼

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時來函詢問。

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

(一)近寬士定公園住宅，三睡房，獨大客廳飯房，自動暖氣熱水，開價一萬八千九百。伍澤濤
(二)興旺街角商業樓宇，舖面及醫牛樓均有長批，月收壹千四百多元，先交五萬四。詳情問鍾天賜
(三)街角小型雜貨店，生意百元以上，適合一庭主婦經營，舖租只七十五元，長批，平賣。伍澤森
(四)東區四廳房住宅，土庫有一睡房，自動熱水煖氣，開價一萬六千二百元。請問伍澤濤
(五)乃麼夾喜士定觀四廳房屋內外都翻新，寬大光猛
(六)廚房，學校及通壹個街位，萬四千九。鍾天賜
(七)本汝比區五十尺濶新屋，上等建築材料，前后陽台，兩副浴室，風景優美，隨時入伙。伍澤森
(八)西區華麗住宅，三睡房，獨大廚房及客廳，另土庫有廳房，冷煖氣節游泳池。詳情問伍澤濤
(九)六廳房同在一層翻新觀件家屋，水電全新，新式廚房，石米墻，先交六千元，萬七千五。鍾天賜
(十)奶路新屋，包新地毯電燈雪櫃洗碗機等，三副浴具，土庫有遊樂室，八盤息，詳情問伍澤森
(十一)英坭商業樓，每月入息六百餘元，有長批，穩賺投資，先交式萬五千元，詳情問伍澤森
(十二)式萬四千九可買間大廳房新屋，有車房及陽台，兩層高土庫式，近緬街，十分抵買。鍾天賜
(十三)五十尺濶孖屋，十五年新，四廳兩睡房，各自門口出入，各電鐘煖氣，近華埠，式萬七。伍澤森
(十四)新屋數間，最新設備，上等材料，可以用你的舊屋交換。詳情請與伍澤森君洽商。隨時歡迎詢問
(十五)興旺菓舖每月生意六千元，全價六千五百元，另有殘館兩間每日百元及三百元。鍾天賜
(十六)中西餐室兼營外賣，適合兩夫婦經營，全價五千五百元。詳情請問伍澤濤

★華民社新片預告★ 九月廿二號禮拜日獻映
錦羅記 任劍輝 吳君麗 主演
搶婚 白蘭 雷煥璇 寶島最美麗花旦王 聞名中外體育健將
九月廿九號禮拜日映
全部古裝歌唱 台灣出品 國語對白 奇異風俗 牧事動人 畫面優美
舞台武工打架 錦囊妙計 文武雙全 歌唱古裝 做工動人

香港中國銀行
BANK OF CHINA, HONG KONG
總管理處設在北京
經營壹切銀行業務
分支行處及代理行遍佈各大城市
本行附設華僑服務部
竭誠為海外僑胞服務
服務要點：
(一)華僑存欵 利息優厚
甲、本港港幣存欵
乙、國內人民幣存欵
(二)華僑滙欵 快捷安當
(三)華僑其他委辦事項
竭誠週到
華僑滙欵接濟家用，最好在本行開立"存摺活期存欵"戶，嗣後可隨時來信撥滙，如約定由本行按期撥滙則無須再行來信通知，遇郵政阻隔亦可不受影响。既享利息又省費用誠屬壹舉數得。詳細手續請隨時來信本行接洽。
地址：香港德輔道中2A號
(2A, DES VOEUX RD. C., HONG KONG)

梁祺 LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587
(承接土木大小工程)
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：卡路街二二七 電話：六八四·三五八七
夜間電話：式五四·壹式〇三

華益實業公司
WEST - EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.,
辦公室電話 685-4271
魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374
黃衛新 BING WONG 266-9418
張雙元 FRANK CHANG
325-8981 325-9144
▲新商業磚樓—二間舖，背長批，年收七千五百餘元，取價六萬五千元，先付現銀二萬五千元
▲東區旅館連磚樓—取價四萬五千元，月收租九百廿元。
▲繁街商業磚樓—二層，樓下飯館，樓上可供社團會所或夜總會，取價七萬元。
▲柏文樓—新八組位于十五街夾鎮街月收租近一千元取價九萬三千元，廿八組，半年新，有電梯，年收約四萬四千元，取價三十一萬九千元
▲靚住宅—三十街東近菲沙街二睡房，樓上可租七十五元，土庫可租五十元，有租收，有得住，二萬壹千九百元。
▲靚住宅—四年新四睡房，華貴設備，位于列治文，取價式萬九千元，祇需現銀壹萬元，即可交易。

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）